

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique M O T O B E C A N E	Type M o b y l e t t e AV 143 S	Modèle de l'année 1964	Bordereau-type n° 4 4 8 9
Caractéristiques	"AV 143 S TS 4489" sur plaquette du constructeur, à gauche en haut sur support du moteur et "DK 643051" et "C 16" coulé au pied du cylindre			
Valable à partir du n° du cadre	9'900'000	n° du moteur	4'482'501 jusqu'à 4'492'500	
Constructeur du cadre	MOTOBECANE, Pantin (F) - Importateur NOFO AG, Berne			
Constructeur du moteur	MOTOBECANE, Pantin (F)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche, à l'extrémité arrière du cadre			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant, au pied du cylindre + sur plaquette			
Moteur:	Marque	Type	Emplacement	
*	MOTOBECANE	AV 143 S	centre, bas	
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement	
	1	2	air	
	Alésage	Course	Cylindrée	
	39 mm	41,8 mm	49,9 cm³	
	Puissance utile	CV	Carburant	
	0,8	au régime de 3'000 t/min	essence	
Construction:	Cadre ouvert, en tubes et tôles d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement	90 mm	Selle réglable verticalement 80 mm	
	Frein: roue avant mécanique, sur jante, à câble, levier à droite			
	Frein: roue arrière mécanique, à tambour, à câble, levier à gauche			
	Roues: avant	jante acier	arrière jante acier	
	Pneu: avant	23 - 2.00	Charge max. pneu:	80 kg
	Pneu: arrière	23 - 2.00	Charge max. pneu:	80 kg
	Pédalier	séparé (4,20 m)	Longueur des bielles du péd.	150 mm
	Boîte de vitesses	-	Nombre de vitesses	
	Embrayage automatique, embrayage double à force centrifuge			
*	Transmission sur la roue arrière, courroie et chaîne			
	rapport de démultiplication = 11 x 54 dents			
	roue dentée arrière partie intégrante de la roue			

Poids en kg	Poids à vide <u>36</u>	Dimensions	Longueur <u>1'740</u>
	Charge utile <u>70</u>	en	Largeur du guidon <u>710</u>
	Poids total <u>106</u>	mm	Diam. de la roue tractrice <u>590</u>
	Garantie du fabr. <u>120</u>		Hauteur <u>960</u>
	Charge max. pneu <u>160</u>		Empattement <u>1'140</u>

Equipement:	Eclairage avant <u>LUXOR 106</u>	<u>6 V</u>	Syst. feu de croisement <u>commande au guidon, lampe dans le phare</u>	<u>6 V</u>
	Feu arrière <u>combiné "M" PEV 316</u>		Source de lumière <u>volant magnétique</u>	<u>6 V</u>
	Rélecteurs <u>combiné</u>		Dimension <u>20</u>	<u>cm²</u>
	Avertisseur <u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur <u>GURTNER GA 9</u>	
	Plomb douanier <u>à l'arrière vers No cadre</u>		Contenu réservoir = <u>3,5 litres</u>	
	Dispositif d'échappement <u>pot cylindrique</u>			
	Silencieux d'aspiration <u>GURTNER en matière artificielle</u>			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>27</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>69</u>	dB à <u>27</u>	km/h <u>4'700</u> t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations: \*) Moteur : "DK 643 051" et "C 16" coulés au pied du cylindre; tube d'aspiration en forme d'anneau, longueur 260 mm,  $\phi$  intérieur 10 mm; base du cylindre avec chicane de 9 mm de profondeur.

\*\*\*) Entraînement : Pignon avant modèle spécial avec 11 dents et crabots pour transmission du moteur en acier et nylon. Couronne dentée arrière (54 dents) soudée au moyeu.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 3.3.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 9.1. / 10.11.64

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique M O T O B E C A N E	Type M o b y l e t t e AV 143 CH	Modèle de l'année 1964	Bordereau-type n° 4 ' 4 8 9
----------------------------------	---	--	---------------------------	--------------------------------

Caractéristiques "AV 143 CH TS-4'489" s.plaquette du constructeur, s.bride fixation sup.  
BT 3/64 du moteur. - "TS-4'489" vers No cadre. - "TUM 75" coulé sur base du cylindre  
 Valable à partir du n° du cadre 9'957'486 - 9'999'999 n° du moteur 4'482'501 au 4'492'500  
 Constructeur du cadre MOTOBECANE, Pantin (F) - Importateur NOMO SA, Berne  
 Constructeur du moteur MOTOBECANE, Pantin (F)  
 Le n° du cadre se trouve sur patte arrière à gauche du cadre  
 Le n° du moteur se trouve à l'avant, sur base du cylindre + sur plaquette du constructeur

Moteur: \*) Marque MOTOBECANE Type AV 7 Db Emplacement au centre en bas  
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air  
 Alésage 39 mm Course 41,8 mm Cylindrée 49,9 cm<sup>3</sup>  
 Puissance utile 0,86 CV au régime de 3'000 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tôle d'acier emboutie (sans suspension)  
 Guidon réglable verticalement 90 mm Selle réglable verticalement 80 mm  
 Frein: roue avant mécanique, sur jante, à câble, poignée à droite  
 Frein: roue arrière mécanique, à tambour, à câble, poignée à gauche  
 Roues: avant jante d'acier arrière jante d'acier  
 Pneu: avant 23 - 2,00 Charge max. pneu: 80 kg  
 Pneu: arrière 23 - 2,00 Charge max. pneu: 80 kg  
 Pédalier séparé (4,2 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm  
 Boîte de vitesses - Nombre de vitesses -  
 Embrayage automatique, double embrayage centrifuge  
 \*\*) Transmission sur roue arrière, courroie et chaîne  
rapport de démultiplication = 11 x 54 dents  
couronne dentée arrière, intégrée à la roue

Poids en kg	Poids à vide	36	Dimensions	Longueur	1'740	
	Charge utile	70		en	Largeur du guidon	710
	Poids total	106		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	120			Hauteur	960
	Charge max. pneu	160			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	sans marque	6 V	Syst. feu de croisement	-
	Feu arrière	combiné	"M" PEV 316	Source de lumière	volant magnétique
	Réfecteurs	combiné		Dimension	20 cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	GURTNER BA 9
	Plomb douanier	à l'AR à gauche vers No de cadre		Contenu réservoir = 3,5 l	
	Dispositif d'échappement	cylindrique			
	Silencieux d'aspiration	GURTNER, en matière synthétique			

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69	dB à	27 km/h 4'700 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- \*) Moteur: "TUM 75" coulé au pied du cylindre; cylindre non-interchangeable (gorge sous la base du cylindre munie d'une chicane de 9 mm de profondeur). Bague en acier cémenté ( $\phi$  intérieur 7 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- \*\*) Transmission: Pignon du moteur modèle spécial (11 dents) et crabots pour transmission du moteur en acier et nylon. Couronne dentée arrière (54 dents) soudée au moyeu. Rayons fixés à la couronne dentée, celle-ci est donc intégrée à la roue. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DEJP du 3.3.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 9.1.64.

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique M O T O B E C A N E	Type M o b y l e t t e AV 143 S	Modèle de l'année 1964	Bordereau-type n° 4 4 8 9
----------------------------------	---	---------------------------------------	---------------------------	------------------------------

Caractéristiques "AV 143 S TS 4489" sur plaquette du constructeur, à gauche en haut sur support du moteur et "DK 643051" et "C 16" coulé au pied du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 9'900'000 n° du moteur 4'482'501 jusqu'à 4'492'500

Constructeur du cadre MOTOBECANE, Pantin (F) - Importateur NOMO AG, Berne

Constructeur du moteur MOTOBECANE, Pantin (F)

Le n° du cadre se trouve à gauche, à l'extrémité arrière du cadre

Le n° du moteur se trouve à l'avant, au pied du cylindre + sur plaquette

Moteur: Marque MOTOBECANE Type AV 143 S Emplacement centre, bas

\*) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air

Alésage 39 mm Course 41,8 mm Cylindrée 49,9 cm<sup>3</sup>

Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'000 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, en tubes et tôles d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 90 mm Selle réglable verticalement 80 mm

Frein: roue avant mécanique, sur jante, à câble, levier à droite

Frein: roue arrière mécanique, à tambour, à câble, levier à gauche

Roues: avant jante acier arrière jante acier

Pneu: avant 23 - 2.00 Charge max. pneu: 80 kg

Pneu: arrière 23 - 2.00 Charge max. pneu: 80 kg

Pédalier séparé (4,20 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses - Nombre de vitesses

\*) Embrayage automatique, embrayage double à force centrifuge

Transmission sur la roue arrière, courroie et chaîne

rapport de démultiplication = 11 x 54 dents

roue dentée arrière partie intégrante de la roue

Cette carte remplace le BT-4489 du 9.1.64.  
Observations

Poids en kg	Poids à vide	<u>36</u>	Dimensions	Longueur	<u>1'740</u>
	Charge utile	<u>70</u>	en	Largeur du guidon	<u>710</u>
	Poids total	<u>106</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>590</u>
	Garantie du fabr.	<u>120</u>		Hauteur	<u>960</u>
	Charge max. pneu	<u>160</u>		Empattement	<u>1'140</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>LUXOR 106</u>	<u>6 V</u>	Syst. feu de croisement	<u>commande au guidon, lampe dans le phare</u>	<u>6 V</u>
	Feu arrière	<u>combiné "M" PEV 316</u>		Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6 V</u>
	Réfecteurs	<u>combiné</u>		Dimension	<u>20</u>	<u>cm<sup>3</sup></u>
	Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>GURTNER GA 9</u>	
	Plomb douanier	<u>à l'arrière vers No cadre</u>		Contenu réservoir	<u>= 3,5 litres</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>pot cylindrique</u>				
	Silencieux d'aspiration	<u>GURTNER en matière artificielle</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 27 km/h (Admis: max. 30 km/h)  
Mesure du bruit 69 dB à 27 km/h 4'700 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations: \*) Moteur : "DK 643 051" et "C 16" coulés au pied du cylindre; tube d'aspiration en forme d'anneau, longueur 260 mm,  $\phi$  intérieur 10 mm; base du cylindre avec chicane de 9 mm de profondeur.  
\*\*) Entraînement : Pignon avant modèle spécial avec 11 dents et crabots pour transmission du moteur en acier et nylon. Couronne dentée arrière (54 dents) soudée au moyeu.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 3.3.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 9.1. / 10.11.64

Genre du véhicule <b>Cyclomoteur</b>	Marque de fabrique <b>MOTOBECANE</b>	Type <b>M o b y l e t t e AV 143 CH</b>	Modèle de l'année <b>1964</b>	Bordereau-type n° <b>4 ' 4 8 9</b>
---	---	--	----------------------------------	---------------------------------------

Caractéristiques BT 3/64 "AV 143 CH TS-4'489" s.plaquette du constructeur, s.bride fixation sup. du moteur.-"TS-4'489" vers No cadre.-"TUM 75" coulé sur base du cylindre

Valable à partir du n° du cadre 9'957'486 - 9'999'999 n° du moteur 4'482'501 au 4'492'500

Constructeur du cadre MOTOBECANE, Pantin (F) - Importateur NOMO SA, Berne

Constructeur du moteur MOTOBECANE, Pantin (F)

Le n° du cadre se trouve sur patte arrière à gauche du cadre

Le n° du moteur se trouve à l'avant, sur base du cylindre + sur plaquette du constructeur

Moteur: *)	Marque <u>MOTOBECANE</u>	Type <u>AV 7 Db</u>	Emplacement <u>au centre en bas</u>
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air</u>
	Alésage <u>39</u> mm	Course <u>41,8</u> mm	Cylindrée <u>49,9</u> cm <sup>3</sup>
	Puissance utile <u>0,86</u> CV	ou régime de <u>3'000</u> t/min	Carburant <u>essence</u>

Construction: Cadre ouvert, en tôle d'acier emboutie (sans suspension)

Guidon réglable verticalement 90 mm Selle réglable verticalement 80 mm

Frein: roue avant mécanique, sur jante, à câble, poignée à droite

Frein: roue arrière mécanique, à tambour, à câble, poignée à gauche

Roues: avant jante d'acier arrière jante d'acier

Pneu: avant 23 - 2,00 Charge max. pneu: 80 kg

Pneu: arrière 23 - 2,00 Charge max. pneu: 80 kg

Pédalier séparé (4,2 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm

Boîte de vitesses - Nombre de vitesses -

Embrayage automatique, double embrayage centrifuge

\*\*) Transmission sur roue arrière, courroie et chaîne

rapport de démultiplication = 11 x 54 dents

couronne dentée arrière, intégrée à la roue

Poids en kg	Poids à vide	36	Dimensions	Longueur	1'740	
	Charge utile	70		en	Largeur du guidon	710
	Poids total	106		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	120			Hauteur	960
	Charge max. pneu	160			Empattement	1'140

Equipement:	Eclairage avant	sans marque	6 V	Syst. feu de croisement	-
	Feu arrière	combiné	"M" PEV 316	Source de lumière	volant magnétique
	Rélecteurs	combiné		Dimension	20 cm <sup>3</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	GURTNER BA 9
	Plomb douanier	à l'AR à gauche vers No de cadre		Contenu réservoir = 3,5 l	
	Dispositif d'échappement	cylindrique			
Silencieux d'aspiration	GURTNER, en matière synthétique				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69	dB à	27 km/h 4'700 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- \*) Moteur: "TUM 75" coulé au pied du cylindre; cylindre non-interchangeable (gorge sous la base du cylindre munie d'une chicane de 9 mm de profondeur). Bague en acier cimenté ( $\phi$  intérieur 7 mm) insérée et soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.
- \*\*\*) Transmission: Pignon du moteur modèle spécial (11 dents) et crabots pour transmission du moteur en acier et nylon. Couronne dentée arrière (54 dents) soudée au moyeu. Rayons fixés à la couronne dentée, celle-ci est donc intégrée à la roue. Une augmentation de la vitesse n'est pas possible, même en augmentant le nombre des dents, la puissance du moteur étant trop faible.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 3.3.64.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 9.1.64.